

Hiro'a

JOURNAL
D'INFORMATIONS
CULTURELLES

To'atā

_ DOSSIER :

*accueille les grandes voix polynésiennes
des années 1980 pour un concert unique*

_ LA CULTURE BOUGE :

*LE TAHITI SOUL JAZZ VA NOUS FAIRE « GROOVER »
« PANIER MARCHÉ » PLUTÔT QUE SAC PLASTIQUE À LA FOIRE AGRICOLE
JOURNÉES DU PATRIMOINE : PROFITEZ DU MUSÉE EN FAMILLE*

_ L'ŒUVRE DU MOIS :

LE CMA EXPOSE EN AUSTRALIE

_ LE SAVIEZ-VOUS ? :

QUAND FAKARAVA FORMAIT LES CADRES DES TUAMOTU

SEPTEMBRE 2019

NUMÉRO 144

ANNUUEL GRATUIT



Te tahi mau fa'a'ohipara'a ō te 'ofe'ofe, te 'ō'ōvao, te 'ōporo, 'e te 'ōpuhi

ROHIPEHE : NATEA MONTILLIER TETUANUI (VAHINE)
'OHIPA : 'IHI NŪNA 'A, 'IHI REO

Teie te tahi nau rā'au e vai nei i ni'a i nā 'e'a hāere'a to'o piti nō 'Ōpūnohu i Mo'orea — Te-ara-tūpuna 'e Te-'e'a-nō-te-'āro'a-Pu'uroa — tei fāna'o i te tahi mau paruai fa'a'ite'itera'a i tō rātou faufa'a fa'a'ohipara'a i roto i te orara'a ā te Mā'ohi i te mātāmua ihoā rā.



'ohe'ohe, *Centotheca lappacea*,
graminée, Barbed grass, POL
E 'aihere teie. E mea faufa'a roa te
'ofe'ofe i roto i te hāmanira'a rā'au
Tahiti e rave rau.

'ohe'ohe, *Centotheca lappacea*. © JFB

'ō'ōvao, (*marq*) hīhea, *Wikstroemia coriacea*,
arbuste, POL

E ravehia te 'ao ō te mau ohi, e 20 tenimētera i te
'ā'ano, te e tutu-ha'a-hia 'ei tapa. Ei hāmanira'a
rā'au ato'a i te fenua Nu'uhiva.

'ō'ōvao, *Wikstroemia coriacea*. © DR



'ōporo, *Capsicum annum*, pi-
ment, Cannibals tomato, MOD

E mā'a hotu teie ; e fa'anehe-
nehehia te hei upo'o i tō na mau
mā'a matie 'e 'ute'ute ; e rave-
ato'a-hia nō te tātē i te pape
fāfaru 'ei monora'a i te 'a'o 'ōhiti
'aore rā te 'ōmi'i 'ōura pape.
E ravehia nō te rā'au rapa'au
rūmatī. 'Ei 'ōotira'a nā te manu
'e te moa.

'ōporo, *Capsicum frutescens*. © JFB



'ōpuhi pape māre'are'a, re'a,
Hedychium coronarium ou *Hedy-
chium flavescens*, Butterfly ginger
or yellow ginger, MOD

I tō na rau'ere no'ano'a, e hāmanihia
te vauvau 'e e 'atohia te fare puhapa-
ra'a i uta. E tuihia te hei 'arapo'a i tō
na tiare 'uo'uo, tārona 'aore rā re'are'a
; te vai ra ihoā te tahi huru tui'a nō
Vaihi mai.

E rave-ato'a-hia te rau'ere 'ōpuhi nō
te rā'au puta to'eto'e.

'ōpuhi pape māre'are'a, *Hedychium
coronarium*. © NMT

